



Istruzioni di installazione

Brink Portal
Italiano



Air for Life

indice

1	Introduzione	3
1.1	Generalità	3
2	Registrazione	4
2.1	Registrazione nel Portale di Brink.....	4
2.2	Registrazione come installatore	5
2.3	Aggiunta di un sistema di ventilazione	5
3	Funzionamento.....	6
3.1	Layout del portale	6
3.2	Struttura del portale.....	7
3.2.1	Elenco dei sistemi (solo per installatori).....	8
3.2.2	Vista dei sistemi.....	9
3.2.3	Richiesta di visualizzazione e modifica dei parametri del dispositivo	10
3.3	Azioni del sistema.....	11
3.3.1	Vista tendenze.	12
3.3.2	Gestione allerte del sistema	16
3.3.3	Modifica impostazioni del sistema	17
4	Brink Home App.	19
4.1	Brink Home App.	19
4.2	Requisiti di sistema.....	19
4.3	Collegamento al sistema di ventilazione.	19
4.4	Funzionamento Brink Home App.	20
4.4.1	Schermata "Menu"	20
4.4.2	Schermata "Home"	20
4.4.3	Schermata "Info"	21
4.4.4	Schermata "Errori"	21
4.4.5	Schermate principali.....	21
5	Riciclaggio.....	25

1 Introduzione

1.1 Generalità

Il Portale web di Brink consente di accedere a un sistema di ventilazione Brink. Una volta registrati con successo, sarà possibile controllare il proprio sistema di ventilazione Brink tramite il portale.

Si accede al Portale di Brink al seguente indirizzo:

www.brink-home.com

Il Portale di Brink è controllato tramite un web browser. Si noti che il Portale di Brink richiede un web browser attuale. Se necessario, aggiornare il proprio web browser.

2 Registrazione

2.1 Registrazione nel Portale di Brink

La registrazione nel Portale di Brink è necessaria per accedervi.

In seguito, si possono aggiungere impianti nell'account utente.

Seguire i prossimi passaggi per completare la registrazione:

1. inserire l'indirizzo www.brink-home.com nell'apposita riga del browser.
2. Selezionare: "I would like to register" [Registrati].
3. Inserire i dati dell'utente.
4. Confermare con 'Send Registration' [Invia registrazione].
5. Un'email di conferma verrà inviata all'indirizzo email con cui ci si è registrati.
6. Seguire le istruzioni dell'email di conferma.
7. In seguito, si può accedere con i dati utente indicati.



Nota:

non confondere la password del proprio account utente con la password dell'Home Module. Diversi Home Module possono essere aggiunti a un account utente. Per aggiungere un Home Module occorre la password del proprio Home Module.

BRINK
Brink Home

Email

Password 

Remember login

LOGIN

REGISTER NOW

FORGOT PASSWORD?

LEGAL NOTICE TERMS OF USE PRIVACY STATEMENT

2.2 Registrazione come installatore

Una volta registrati, gli utenti professionali possono richiedere un accesso come installatori. L'installatore è in grado di visualizzare e modificare più parametri di un dispositivo. Un account installatore è inoltre ottimizzato per impianti multipli. Seguire i prossimi passaggi per completare la registrazione come installatore:

1. registrarsi come utente regolare nel Portale di Brink (vedi [Registrazione nel portale](#)).
2. Accedere alle impostazioni del profilo cliccando sul proprio username nell'angolo a destra in alto.
3. Inserire tutti i dati di contatto.
4. Inviare la propria richiesta tramite il tasto "Request expert rights" [Richiedi diritti di esperto].

Dopo l'invio della richiesta, serviranno alcuni giorni per controllare i dati inseriti. Si verrà avvisati tramite email non appena la propria richiesta sarà accettata.

BRINK user@mail.com

Account settings

General Change password Delete account

General

Email user@mail.com Role User

Language * English (United Kingdom) Country United Kingdom

Surname Sample Name Sam

Street Sample Way 6/50 House number 123 4/50

Zip code 123456 10/50 City Anytown 3/10

6/10 7/50

Data for request installer rights

Company 0/50 Client number 0/20

Telephone number 0/50 Tax number 0/20

Request expert rights Save

v1 Legal notice Terms of use Privacy statement

2.3 Aggiunta di un sistema di ventilazione

Dopo la registrazione si può aggiungere un sistema.

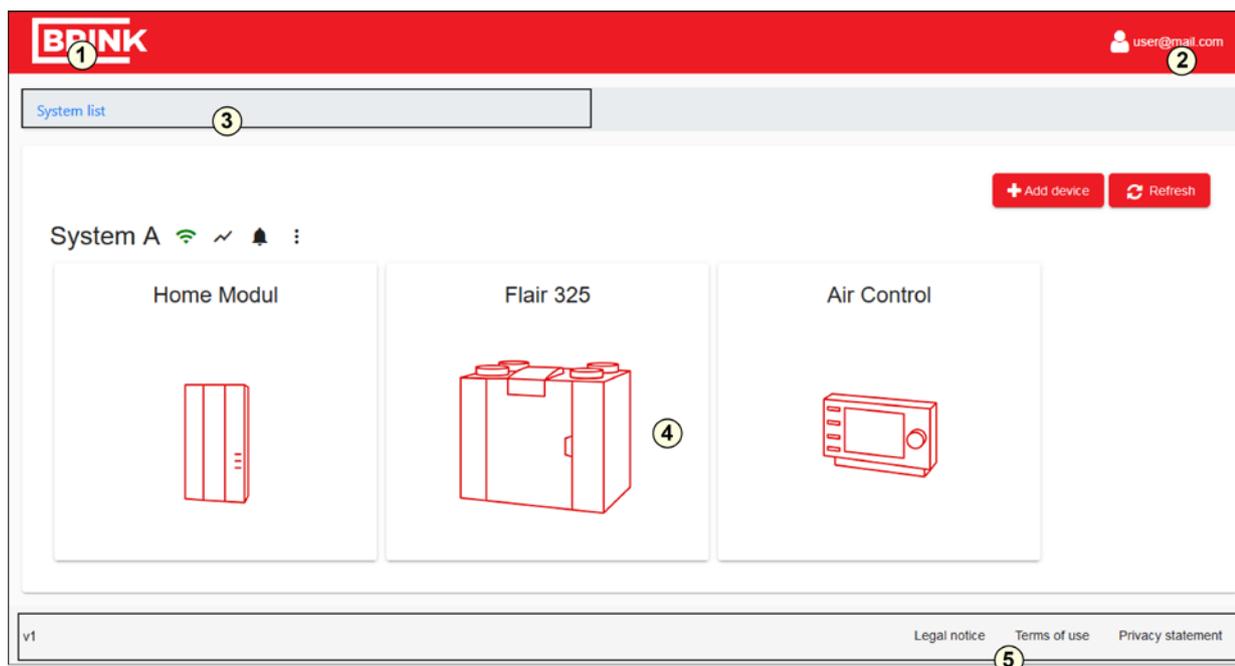
1. Cliccare "add system" [Aggiungi sistema]
2. Inserire i dati richiesti.
3. Confermare con "Add" [Aggiungi].
4. L'apparecchio di ventilazione compare nell'elenco dei sistemi.

Il numero di serie è riportato su un Home Module o nelle impostazioni di rete dell'unità di ventilazione (solo per le unità più recenti). Consultare anche le istruzioni di installazione dell'home module o dell'unità di ventilazione per le modalità di collegamento del proprio prodotto.

3 Funzionamento

3.1 Layout del portale

Dopo l'aggiunta di un sistema, il portale è pronto all'uso. Di seguito è illustrata una panoramica di tutti gli elementi del portale:



1. Logo Brink: cliccando sul logo Brink si tornerà alla schermata Home
2. Menu Account: modifica delle impostazioni del proprio account o logout dal portale
3. Menu di navigazione: visualizzazione del livello in cui ci si trova e navigazione a livelli superiori
4. Area principale del portale: qui si possono visualizzare e modificare le proprietà del proprio sistema
5. Footer: versione software e note legali

▪ Modifica delle impostazioni del proprio account

Cliccando sul nome del proprio account nell'angolo a destra in alto si accede alle impostazioni dell'account. Nel primo tab si possono inserire i propri recapiti e richiedere un accesso come installatore.

▪ Modifica della propria password dell'account

Nel secondo tab delle impostazioni dell'account si può modificare la propria password.

▪ Cancellazione del proprio account

L'ultimo tab consente di cancellare il proprio account. In tal caso andranno persi tutti i dati di accesso e di sistema.

▪ Logout dal portale

Cliccando sul nome del proprio account nell'angolo a destra in alto si può effettuare il logout dal portale.

▪ Login al portale

Entrare in: www.brink-home.com e inserire il proprio indirizzo email e la password.

▪ Password dimenticata

Se ci si è dimenticati la password, tramite il link sotto la schermata di login si può inserire il proprio indirizzo email. Se è registrato nel portale, verrà inviata un'email automatica. Seguire le istruzioni dell'email per impostare una nuova password.

3.2 Struttura del portale

Il portale consta di 3 livelli:

Livello 1: Elenco dei sistemi (solo per installatori)

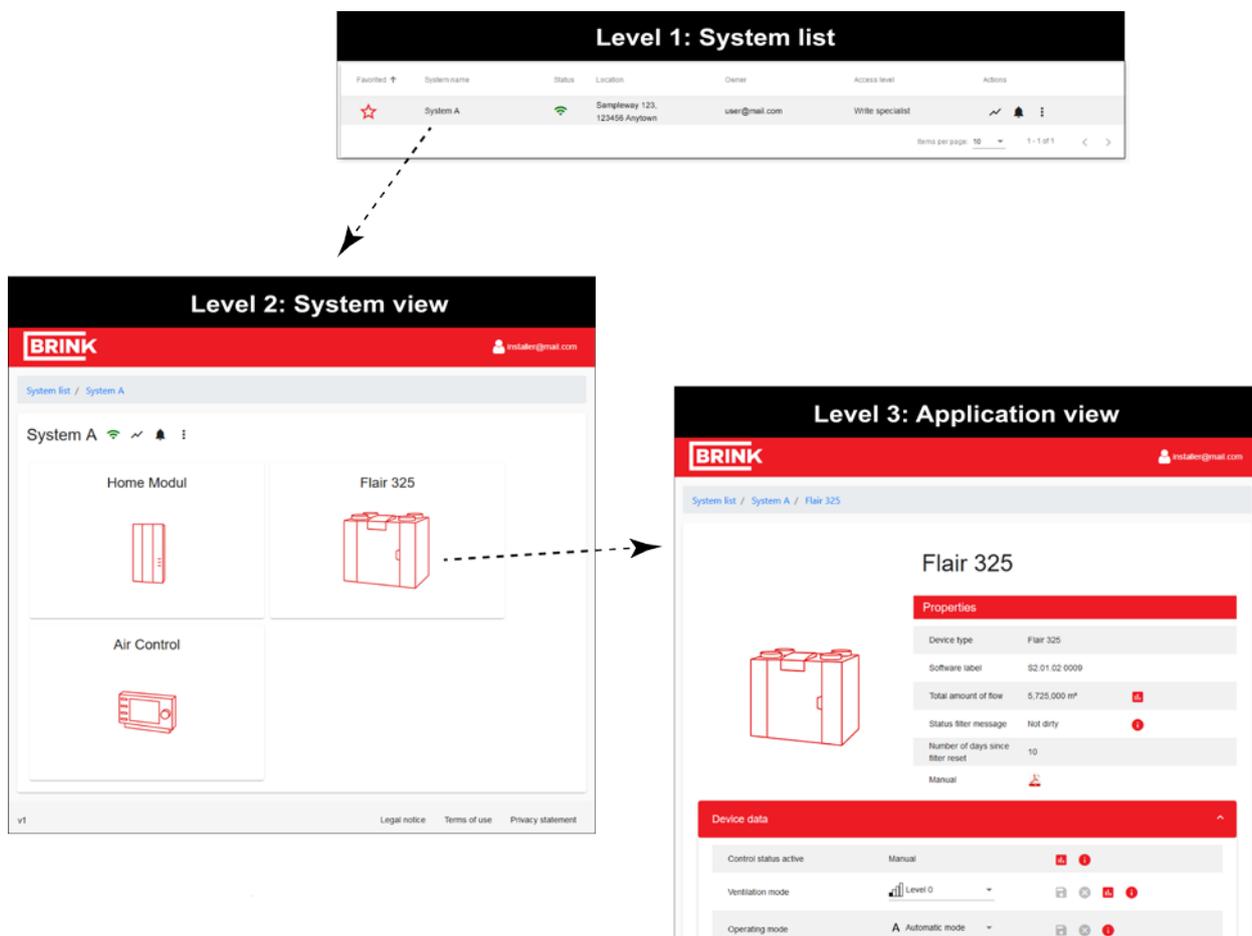
Elenco di tutti i sistemi registrati nel proprio account.

Livello 2: Vista dei sistemi

Mostra una panoramica del sistema selezionato e dei relativi dispositivi.

Livello 3: Livello di richiesta

Visualizzazione e modifica del sistema e delle proprietà dei dispositivi.



Selezionando un elemento dal livello più alto si accede al livello inferiore. Il menu di navigazione orienta nella visualizzazione del livello attualmente attivo. Si può utilizzare il menu di navigazione anche per passare ai livelli superiori.

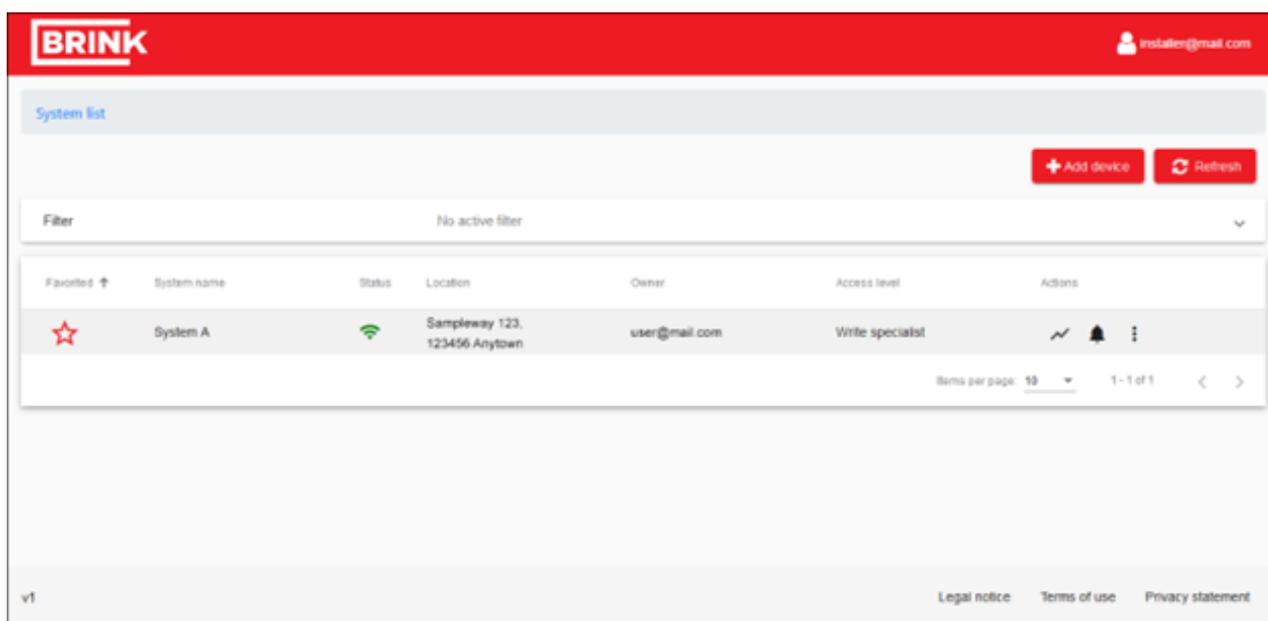
Menu di navigazione:

[System list](#) / [System A](#) / [Advanced settings](#)

3.2.1 Elenco dei sistemi (solo per installatori)

L'elenco dei sistemi è una panoramica di tutti i sistemi registrati nel proprio account o di tutti i sistemi che hanno concesso un accesso condiviso. L'elenco dei sistemi può essere filtrato e, attivando l'icona della stella nella prima colonna, un sistema verrà contrassegnato come preferito e comparirà nella prima posizione dell'elenco.

Un sistema può essere aperto cliccando sul suo nome. In alternativa, si può compiere un'azione diretta tramite le icone di azione nell'ultima colonna. Le funzioni di queste icone sono illustrate nei prossimi paragrafi.

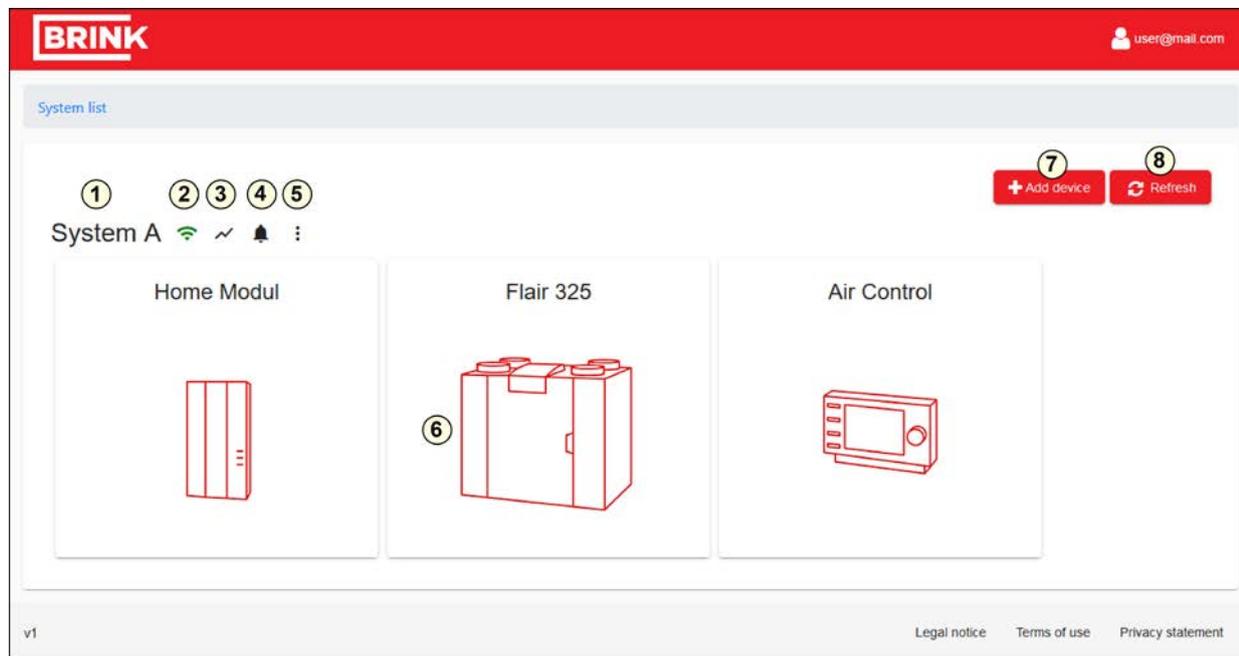


The screenshot displays the BRINK user interface for the 'System list'. At the top, there is a red header with the BRINK logo and a user profile icon for 'installen@mail.com'. Below the header, the page title 'System list' is shown. On the right side, there are two red buttons: '+ Add device' and 'Refresh'. A filter bar indicates 'No active filter'. The main content is a table with the following columns: 'Favored' (with a star icon), 'System name', 'Status' (with a Wi-Fi icon), 'Location', 'Owner', 'Access level', and 'Actions' (with a line graph, a bell, and a menu icon). The table contains one entry: 'System A' with location 'Sampleway 123, 123456 Anytown' and owner 'user@mail.com', with an access level of 'Write specialist'. At the bottom right of the table, there is a pagination control showing 'Items per page: 10' and '1 - 1 of 1'. The footer includes the version 'v1' and links for 'Legal notice', 'Terms of use', and 'Privacy statement'.

Favored ↑	System name	Status	Location	Owner	Access level	Actions
★	System A	📶	Sampleway 123, 123456 Anytown	user@mail.com	Write specialist	📈 🔔 ⋮

3.2.2 Vista dei sistemi

La vista dei sistemi mostra una panoramica del sistema e di tutti i suoi dispositivi.



Elementi della vista dei sistemi:

1 Nome sistema

2 Stato online/offline

3 Apertura vista tendenza

4 Gestione allerte del sistema

5 Modifica impostazioni del sistema

6 Selezione dispositivo

7 Aggiunta di un sistema

8 Aggiorna vista

Azioni del sistema

- **Nome sistema**

Il nome del sistema può essere modificato nelle impostazioni del sistema.

- **Stato online/ offline**

L'icona accanto al nome del sistema indica lo stato di connessione del sistema in questione.

 = online

 = offline

3.2.3 Richiesta di visualizzazione e modifica dei parametri del dispositivo

Cliccando su una delle anteprime del dispositivo nella vista dei sistemi, verrà aperta la vista del dispositivo.

BRINK user@mail.com

System list / System A - Flair 325

Flair 325

Properties

Device type	Flair 325
Software label	S2.01.02.0009
Status filter message	Not dirty
Number of days since filter reset	10

Device data

Ventilation mode	Level 0				
Operating mode	Automatic mode				
Remaining duration user mode function	0 Min.				
Actual value air flowrate air supply	50 m³/h				
Actual value air flowrate air exhaust	49 m³/h				
Temperature fresh air	23.1 °C				
Supply temperature	23.9 °C				
Status bypass valve	Closed				
Status preheater	Off				
Relative humidity	0 %				
PPM eBus CO2 sensor 1	0 PPM				
PPM eBus CO2 sensor 2	0 PPM				
PPM eBus CO2 sensor 3	0 PPM				
PPM eBus CO2 sensor 4	0 PPM				

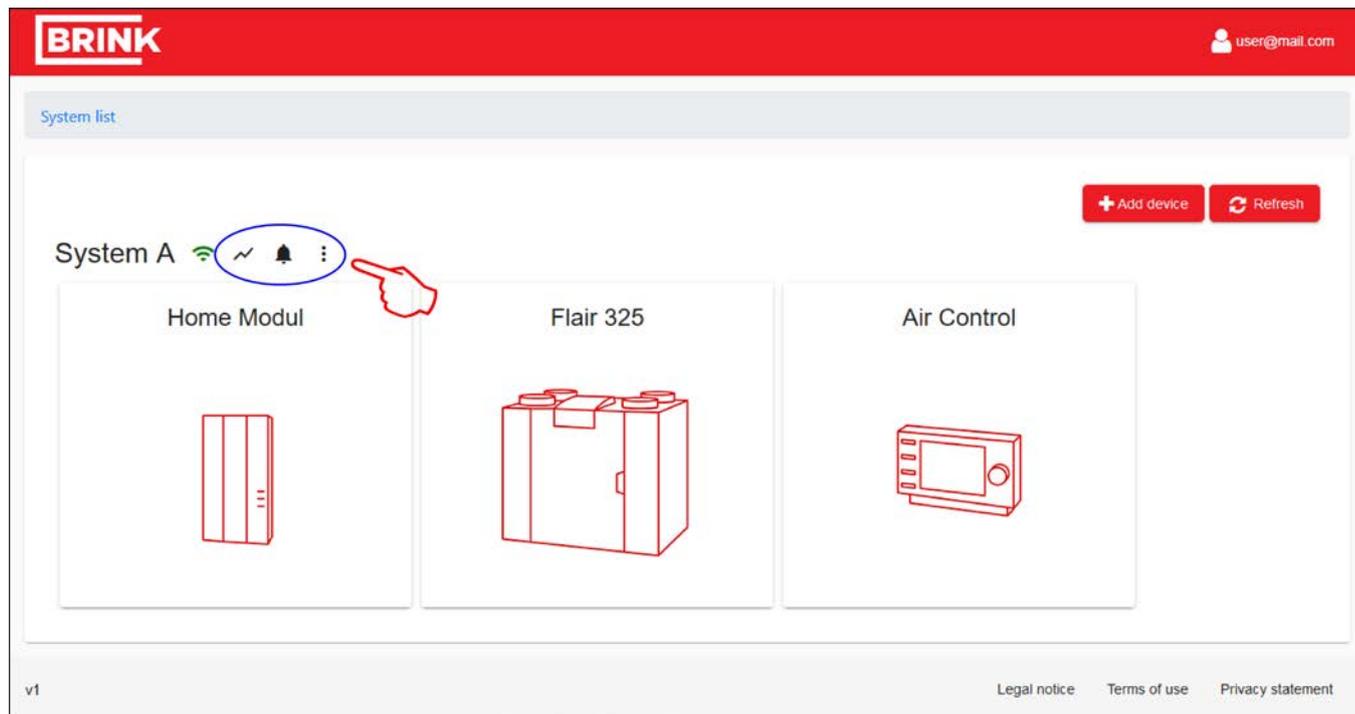
v1 [Legal notice](#) [Terms of use](#) [Privacy statement](#)

Tutti i parametri del dispositivo sono elencati in questa sezione. I parametri che possono essere modificati hanno un tasto Salva e Abbandona accanto al parametro. Una volta modificati i parametri, queste icone si attivano e l'utente può salvare o cancellare le proprie modifiche. L'icona grafica accanto ai parametri consente di visualizzare una vista in sintesi dello storico dei parametri. L'ultima icona "i" fornisce maggiori dettagli sulla gamma dei parametri.

Ventilation mode Level 0

3.3 Azioni del sistema

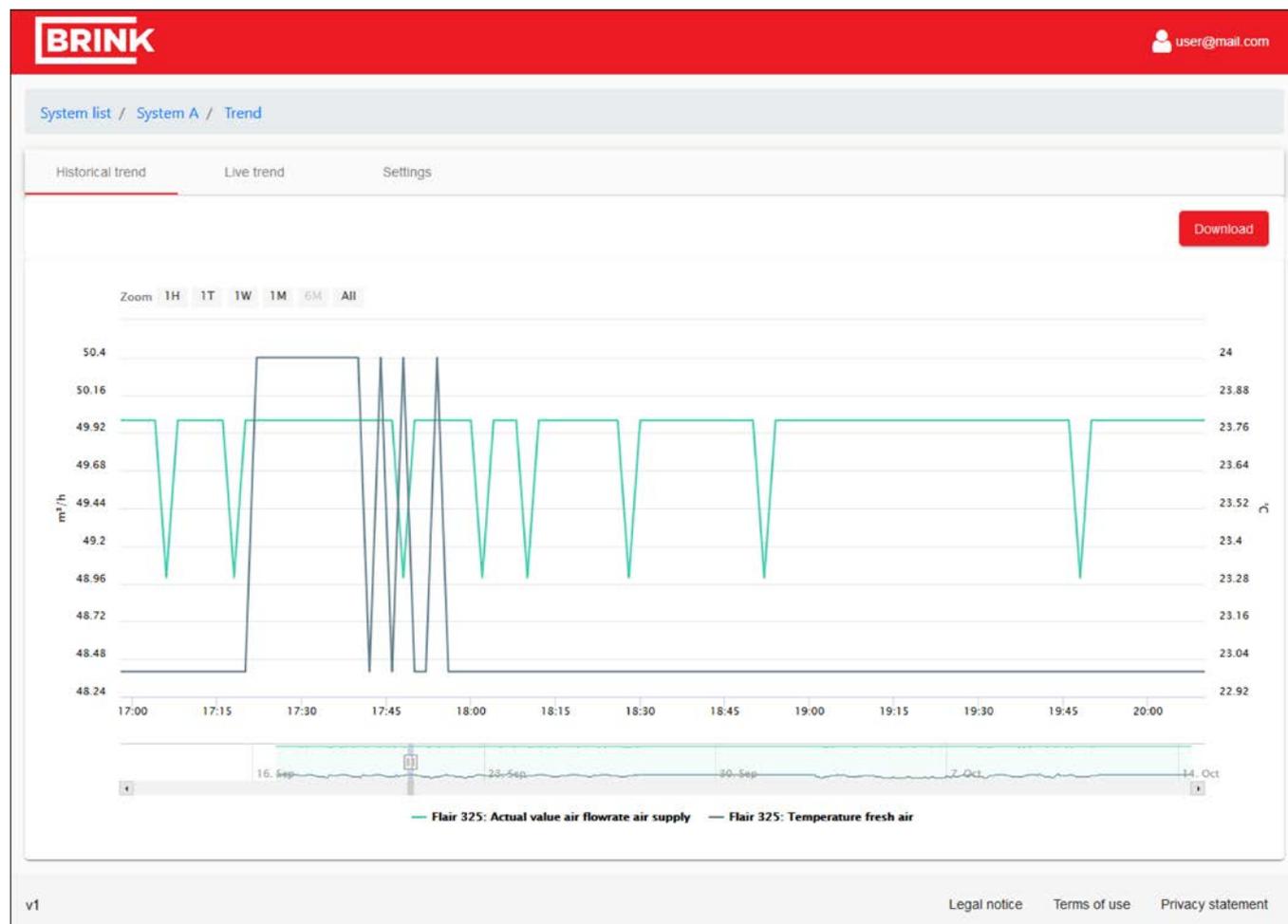
Vi sono tre azioni di sistema accessibili dalla vista dei sistemi o direttamente dall'ultima colonna dell'elenco dei sistemi (solo per installatori):



- Vista tendenze ,
- Allerte del sistema ,
- Impostazioni del sistema .

3.3.1 Vista tendenze

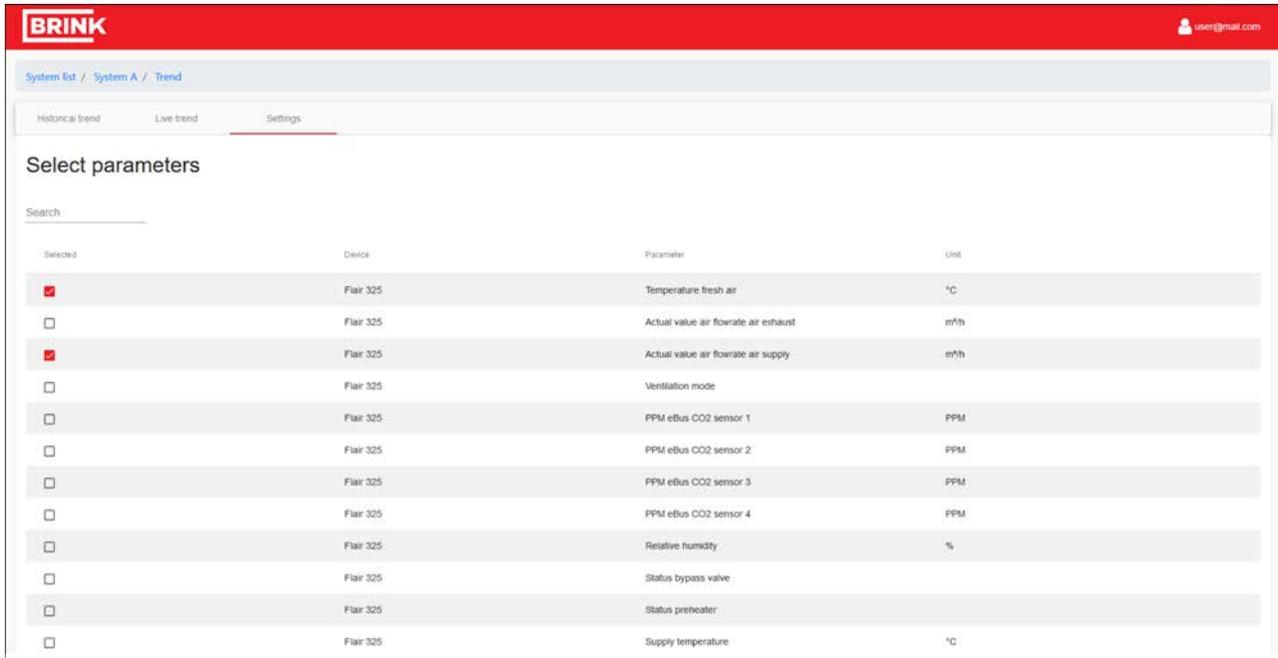
La vista tendenze  consente di visualizzare i parametri del proprio dispositivo tramite una funzione grafica. Il primo tab fornisce una panoramica dei dati storici. Il secondo tab - "Live trend" [Tendenza in tempo reale] - mostrerà le misurazioni attuali e si aggiornerà ogni 5 secondi.



Modifica impostazioni delle tendenze

Si possono selezionare i dati che il grafico mostrerà nel tab delle impostazioni.

Si possono selezionare massimo 10 parametri. Si può inoltre nascondere temporaneamente un parametro nella vista del grafico cliccando sul nome del parametro.



The screenshot shows the 'Settings' tab for 'System A / Trend'. Under 'Select parameters', there is a search bar and a table of parameters. The table has columns for 'Selected', 'Device', 'Parameter', and 'Unit'. Two parameters are selected, indicated by red checkmarks in the 'Selected' column.

Selected	Device	Parameter	Unit
<input checked="" type="checkbox"/>	Flair 325	Temperature fresh air	°C
<input type="checkbox"/>	Flair 325	Actual value air flowrate air exhaust	m³/h
<input checked="" type="checkbox"/>	Flair 325	Actual value air flowrate air supply	m³/h
<input type="checkbox"/>	Flair 325	Ventilation mode	
<input type="checkbox"/>	Flair 325	PPM eBus CO2 sensor 1	PPM
<input type="checkbox"/>	Flair 325	PPM eBus CO2 sensor 2	PPM
<input type="checkbox"/>	Flair 325	PPM eBus CO2 sensor 3	PPM
<input type="checkbox"/>	Flair 325	PPM eBus CO2 sensor 4	PPM
<input type="checkbox"/>	Flair 325	Relative humidity	%
<input type="checkbox"/>	Flair 325	Status bypass valve	
<input type="checkbox"/>	Flair 325	Status preheater	
<input type="checkbox"/>	Flair 325	Supply temperature	°C

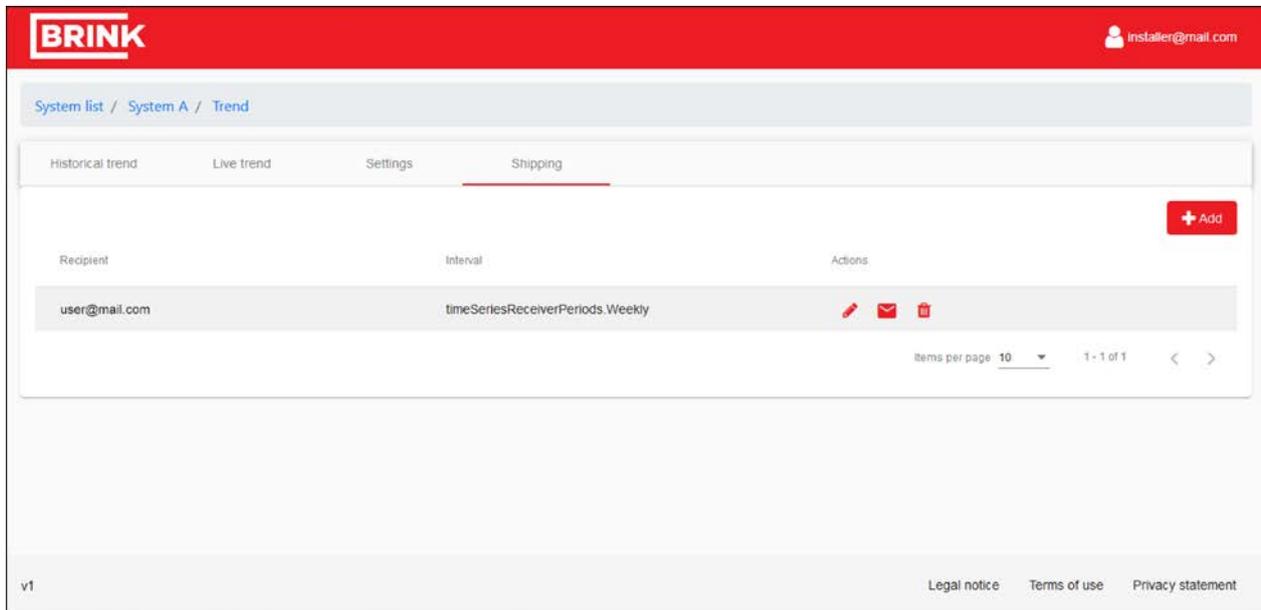
Download dati di tendenza

I dati storici dei precedenti 32 giorni possono essere scaricati in un file in formato .csv. Per scaricare il log file, premere il tasto Download nell'angolo a destra in alto nella vista delle tendenze storiche.



Invio di dati di tendenza (solo per installatori)

Gli utenti con diritti di installatore possono inoltre inviare un log automatizzato di tutti i dati di sistema a un indirizzo email. Per impostare l'invio automatizzato di dati di sistema, utilizzare il tasto "+Add" [Aggiungi] per aggiungere un indirizzo email e specificare la frequenza di invio.

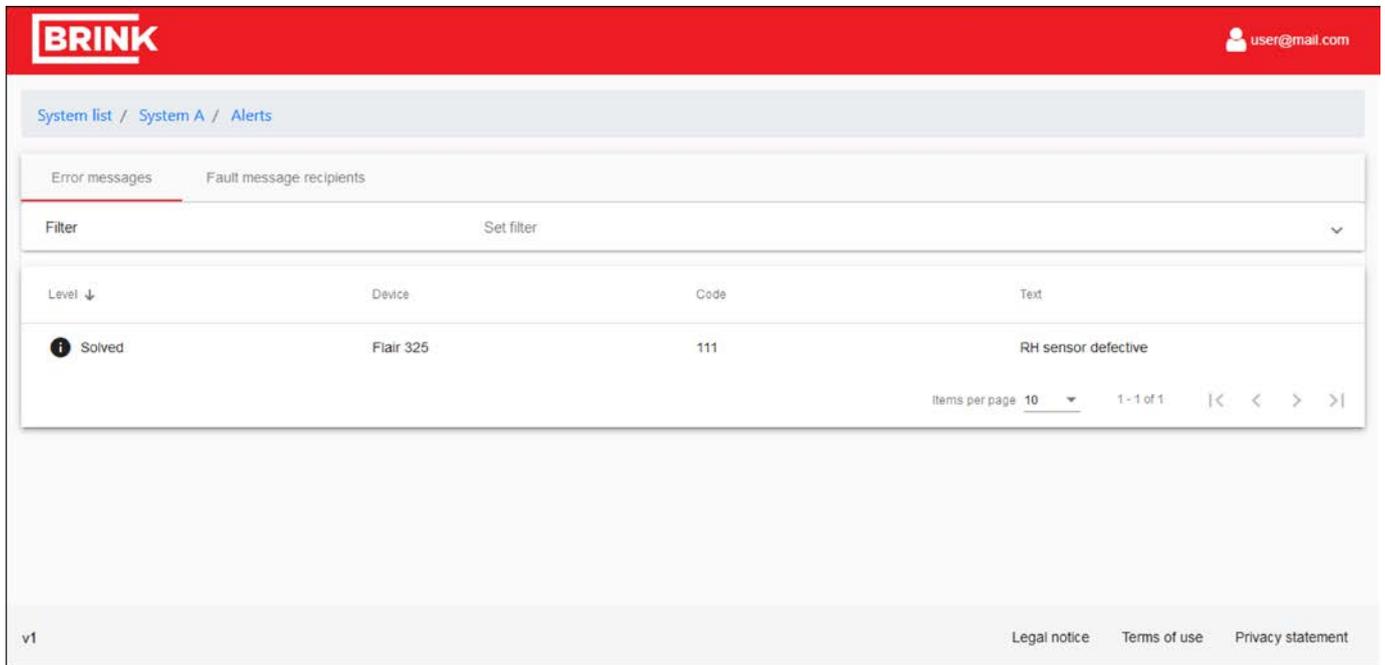


Invio diretto (solo per installatori)

Dopo l'impostazione di un indirizzo email. L'invio diretto del sistema attuale è possibile tramite il tasto mail .

3.3.2 Gestione allerte del sistema

La vista delle allerte  fornisce una panoramica di tutti i messaggi d'errore verificatisi nel sistema.



System list / System A / Alerts

Error messages Fault message recipients

Filter Set filter

Level ↓	Device	Code	Text
 Solved	Flair 325	111	RH sensor defective

Items per page: 10 1 - 1 of 1

v1 Legal notice Terms of use Privacy statement

Portandosi nel secondo tab si possono inoltre inviare messaggi d'errore a un indirizzo email. Qui si può aggiungere un indirizzo email, scegliere un oggetto, specificare se si desidera essere informati di errori in corso/errori risolti e se si desidera ricevere notifiche sul fatto che il sistema è offline o online.

Add receiver

E-mail address
user@mail.com 19/50

Subject title
Error notification - System A 29/100

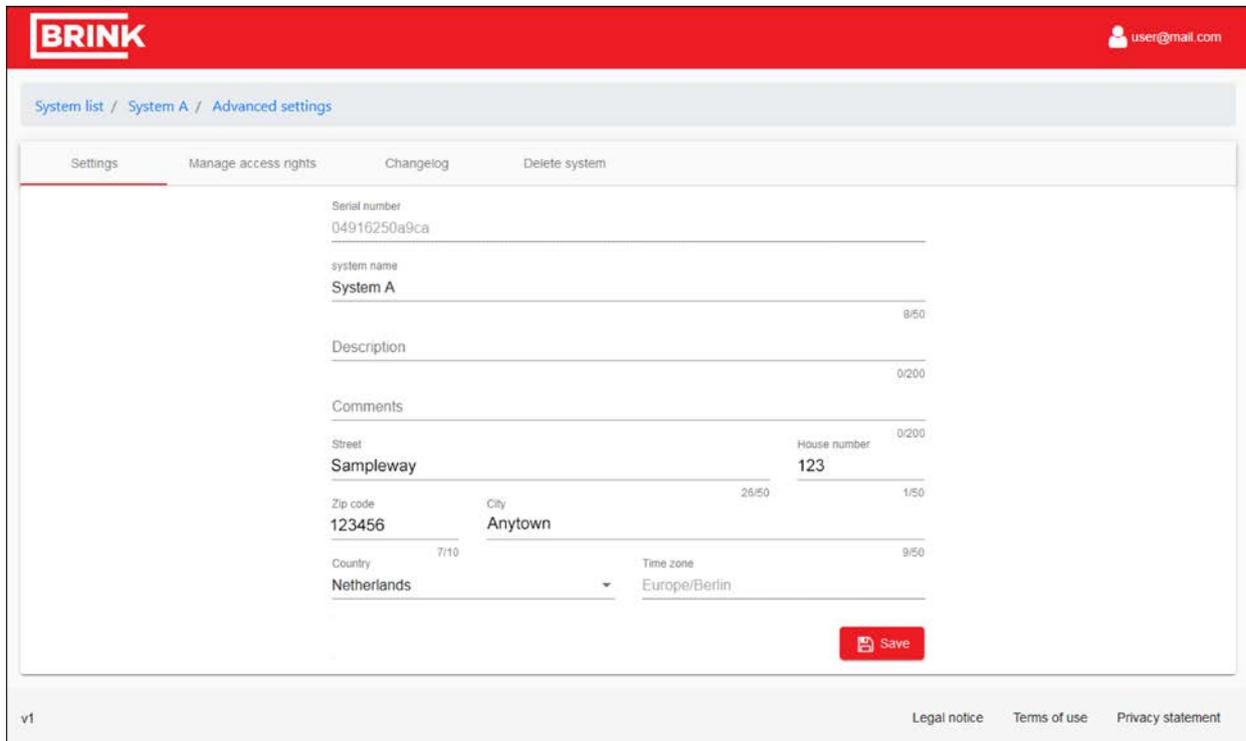
Notification style
Incoming ▼

Connection notification
Online and offline ▼

[Close](#) [Add](#)

3.3.3 Modifica impostazioni del sistema

Nel tab impostazioni  si possono modificare o aggiungere i dati del proprio sistema. Qui il nome del sistema e l'ubicazione possono essere aggiunti o modificati.



BRINK user@mail.com

System list / System A / Advanced settings

Settings Manage access rights Changelog Delete system

Serial number
04916250a9ca

system name
System A

Description

Comments

Street
Sampleway

House number
123

Zip code
123456

City
Anytown

Country
Netherlands

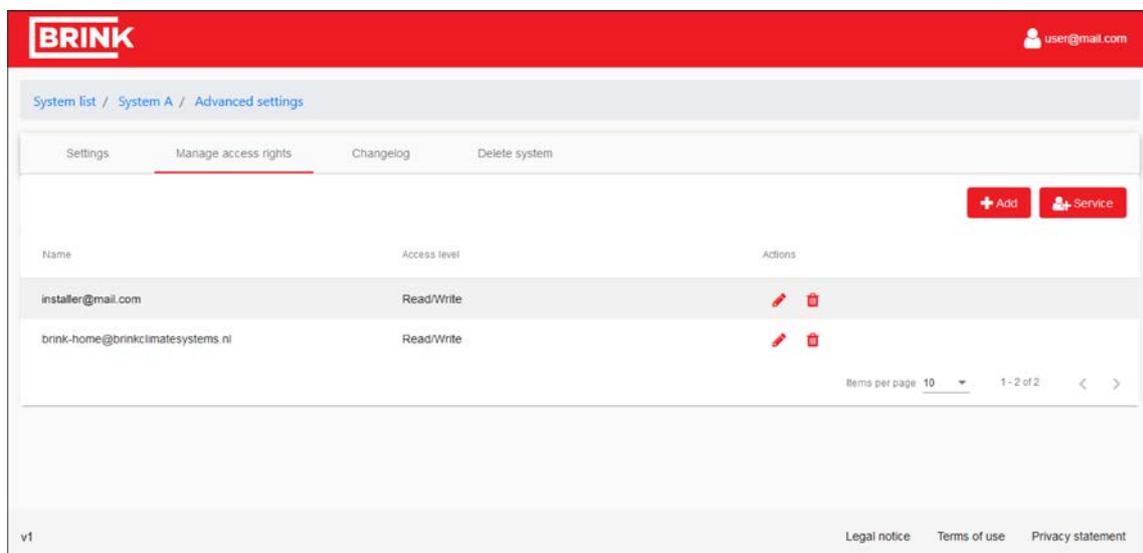
Time zone
Europe/Berlin

Save

v1 Legal notice Terms of use Privacy statement

Gestione dei diritti di accesso

Nel secondo tab - "Manage access rights" - [Gestione diritti di accesso] è possibile fornire un altro accesso remoto dell'utente al proprio sistema. Di default, Brink ha il diritto di visualizzare il vostro sistema. Altri utenti possono essere aggiunti o rimossi. Con il tasto di servizio, si può fornire immediato accesso remoto all'Ufficio Assistenza di Brink.



BRINK user@mail.com

System list / System A / Advanced settings

Settings Manage access rights Changelog Delete system

+ Add Service

Name	Access level	Actions
installer@mail.com	Read/Write	 
brink-home@brinkclimatesystems.nl	Read/Write	 

Items per page 10 1 - 2 of 2

v1 Legal notice Terms of use Privacy statement

Changelog

Record dei registri changelog delle ultime modifiche apportate nel portale.

BRINK user@mail.com

System list / System A / Advanced settings

Settings Manage access rights **Changelog** Delete system

Refresh

Filter Set filter

Date and time ↓	Device	Parameter	User	Old value	New value
11/10/2019 09:05:37	Flair 325	Bypass temprature	installer@mail.com	35 °C	20 °C
11/10/2019 09:05:19	Flair 325	Bypass temprature	installer@mail.com	22 °C	35 °C
11/10/2019 09:04:15	Flair 325	Operation bypass valve	installer@mail.com	Bypass open	Bypass closed
27/08/2019 11:30:10	Flair 325	Ventilation mode	installer@mail.com	Level 3	Level 1
27/08/2019 11:29:41	Flair 325	Ventilation mode	installer@mail.com	Level 1	Level 3

Items per page 10 1-5 of 5 |< < > >|

v1 Legal notice Terms of use Privacy statement

Cancellazione di un sistema o dei propri diritti di accesso remoto

L'ultimo tab consente di cancellare completamente il sistema dal portale. Dopo la cancellazione, anche i dati del sistema verranno cancellati.

Il prodotto può essere aggiunto nuovamente al portale da altri utenti che hanno accesso al numero di serie e alla password.

BRINK user@mail.com

System list / System A / Advanced settings

Settings Manage access rights Changelog **Delete system**

Are you sure, you want to delete this system?

Delete

Nota

Nel caso in cui non si sia il proprietario del sistema e siano stati concessi solo diritti di accesso; solo tali diritti di accesso verranno cancellati e il sistema rimarrà collegato al suo proprietario. Se si sono cancellati i propri diritti di accesso, non si potrà più visualizzare o accedere a questo sistema.

4 Brink Home App.

4.1 Brink Home App.

Con la Brink Home App, si può controllare il proprio sistema di ventilazione tramite il proprio cellulare Apple o Android. La Brink Home App è disponibile come download gratuito.

4.2 Requisiti di sistema

La Brink Home App è disponibile per sistemi operativi iOS o Android e può essere scaricata rispettivamente dall'Apple App Store o dal Google Play Store.

Requisiti di sistema:

iPhone a partire dalla versione 4 con sistema operativo iOS 7.1 o Android con sistema operativo a partire dalla versione 4.1.

4.3 Collegamento al sistema di ventilazione

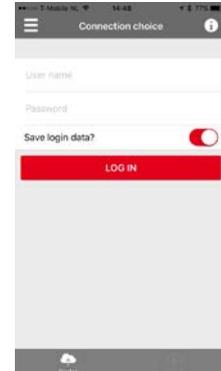
Si può realizzare il collegamento del sistema di ventilazione tramite un link locale o tramite una connessione internet con il Portale di Brink.

Si può scegliere dopo aver avviato la Brink Home App.

La registrazione nel Portale di Brink è necessaria per accedere al proprio sistema di ventilazione tramite il Portale di Brink. Il sistema di ventilazione deve essere incluso nel proprio elenco dei sistemi del portale.



Android



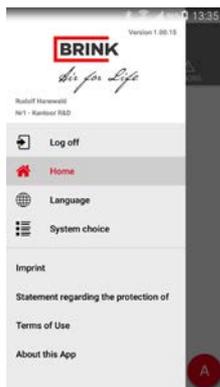
IOS

4.4 Funzionamento della Brink Home App

4.4.1 Schermata "Menu"

Il tasto del menu "☰" apre la pagina "Menu".

In caso di connessione internet, non verrà visualizzato solo il tasto del menu ma anche il nome del sistema con cui l'utente si è loggato.



Android



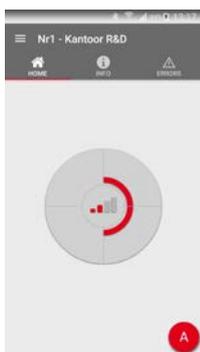
IOS

Nella pagina "Menu" si troverà:

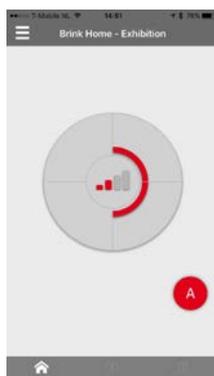
- Log off
- Home
- Lingua
- Scelta del sistema
- Info
- Dichiarazione relativa alla protezione dei dati personali
- Termini di utilizzo
- Info sulla App

4.4.2 Schermata "Home"

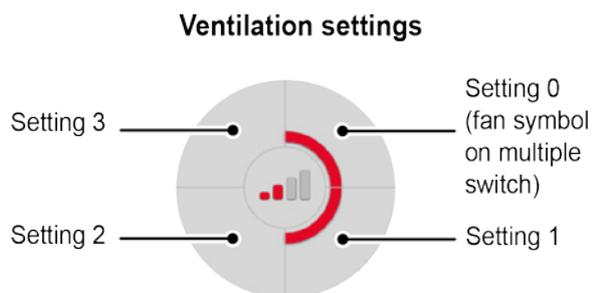
Il tasto "HOME" riporta sempre alla schermata principale.



Android



IOS

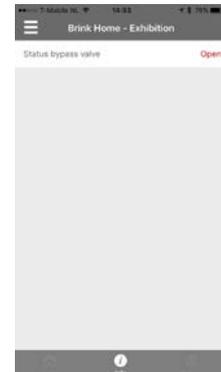


4.4.3 Schermata "Info"

Il tasto "INFO" nella schermata "HOME" consente di leggere i dati di sistema tramite l'Home Module. Le informazioni visualizzate relative al sistema di ventilazione dipendono dagli accessori collegati. Le figure a destra ne mostrano un esempio.



Android



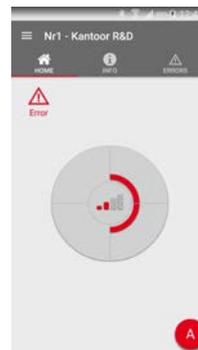
IOS

4.4.4 Schermata "Errori"

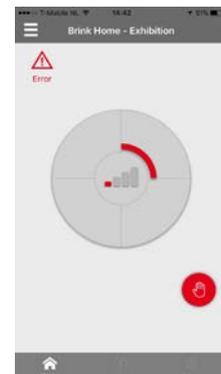
Si può utilizzare il tasto "Errors" per verificare quale eventuale guasto sia attivo.

Un errore verrà visualizzato nella schermata principale con

l'icona "Error".



Android



IOS

4.4.5 Schermate principali

Nella schermata principale si può scegliere la modalità di ventilazione con cui si desidera che funzioni il proprio sistema di ventilazione. Lo si può fare premendo uno dei 4 segmenti circolari nella schermata principale.

La App offre inoltre la possibilità di scegliere una delle modalità di ventilazione preprogrammate.

Oltre alle varie modalità di ventilazione, sono possibili diverse configurazioni di sistema. La tabella sottostante mostra le schermate principali disponibili.



Android



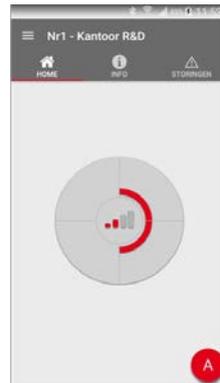
IOS

A seconda dei casi, la schermata principale può visualizzare un messaggio di filtro o un messaggio di guasto. Il messaggio scomparirà automaticamente quando un reset del filtro è stato eseguito sul sistema di ventilazione o quando il guasto è stato risolto.

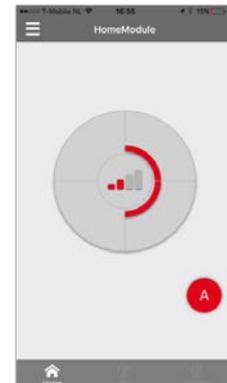


Modalità automatica

Questa modalità garantisce che qualsiasi accessorio collegato (ad es. sensore di CO₂) controlli automaticamente il sistema di ventilazione.



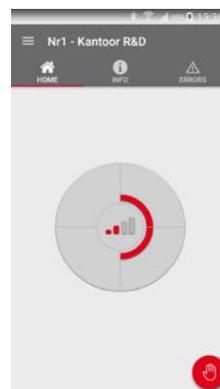
Android



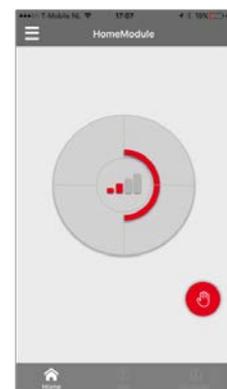
IOS

Controllo manuale

Questa modalità fa funzionare il sistema di ventilazione in una data modalità di ventilazione e, se necessario, spegne ogni accessorio collegato (ad es. sensore di CO₂). Questa modalità rimane attiva finché non viene selezionata una diversa modalità di ventilazione preprogrammata.



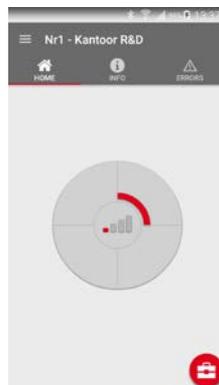
Android



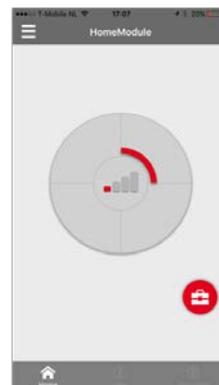
IOS

Impostazione Festivo

Questa modalità commuta il sistema di ventilazione sulla modalità di ventilazione 0 (simbolo del ventilatore) e spegne ogni accessorio collegato (ad es. sensore di CO2). L'impostazione Festivo rimane attiva finché non viene selezionata una diversa modalità di ventilazione preprogrammata.



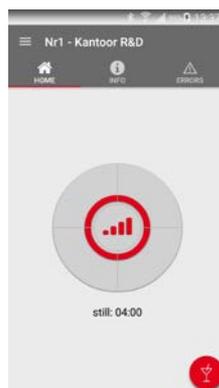
Android



IOS

Modalità Festa

Questa modalità commuta il sistema di ventilazione sulla modalità di ventilazione 3 (impostazione ventilazione massima) e rimane attiva per 4 ore. Trascorso detto periodo, il sistema di ventilazione viene resettato sulla modalità automatica o sul controllo manuale.



Android

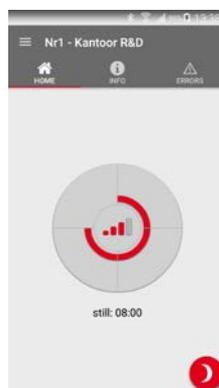


IOS

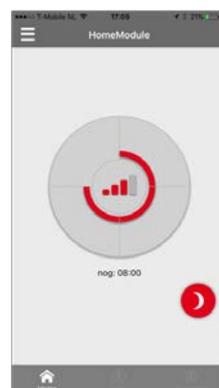
Impostazione ventilazione notturna

Di serie, questa modalità commuta il sistema di ventilazione sulla modalità di ventilazione 2 (modalità presenza) e apre la valvola bypass. Questa modalità rimane attiva per 8 ore.

Se lo si desidera, l'utente può modificare questa modalità di ventilazione. Trascorso detto periodo, il sistema di ventilazione viene resettato sulla modalità automatica o sul controllo manuale. Anche la valvola bypass tornerà alla modalità automatica.



Android



IOS

Ventilazione a richiesta CO₂

Questa modalità è possibile solo se i componenti della ventilazione a richiesta sono collegati al sistema di ventilazione.

Se si preme la modalità di ventilazione 3, il sistema di ventilazione funzionerà alla modalità di ventilazione massima per 30 minuti. La modalità di ventilazione 1 riporta il sistema di ventilazione sul controllo di CO₂ automatico.

Questa schermata principale viene visualizzata solo in caso di ventilazione a richiesta abbinata al Brink Air Control.



Android



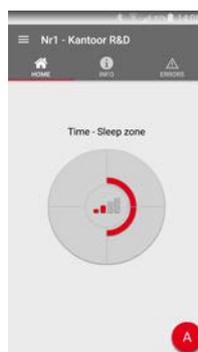
IOS

Ventilazione a richiesta Orario

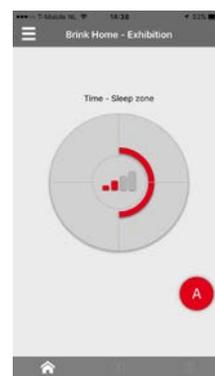
Questa modalità è possibile solo se i componenti della ventilazione a richiesta sono collegati al sistema di ventilazione.

Se si preme la modalità di ventilazione 3, il sistema di ventilazione funzionerà alla modalità di ventilazione massima per 30 minuti.

Questa schermata principale viene visualizzata solo in caso di ventilazione a richiesta abbinata al Brink Air Control.



Android



IOS

5 Riciclaggio

Riciclaggio

Questo apparecchio è stato realizzato con materiali sostenibili. Smaltire l'imballaggio in maniera responsabile e nel rispetto delle disposizioni di legge locali.





Brink Climate Systems BV
Casella postale 11 NL-7950AA
Staphorst T +31 (0) 522 46 99 44

E info@brinkclimatesystems.com
www.brinkclimatesystems.com
www.brinkairforlife.com